

BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA, KLIMA-ALDAKETAK EUSKADIKO LURREKO BIODIBERTSITATEAN DITUEN ONDORIOAK BEHATZEKO ETA JARRAIPENA EGITEKO SAREA EZARTZEKO LAGUNTZA TEKNIKOAK KONTRATATZEKO

1.- AGIRIAREN OBJEKTUA

Baldintza-orri honen helburua da Gipuzkoako Klima Aldaketaren Fundazioari (aurrerantzean, NATURKLIMA) Laguntza Teknikoko zerbitzuak kontratatzeke oinarri teknikoak ezartzea, klima-aldaketak Euskadiko lurreko biodibertsitatean dituen eraginak behatzeko eta haien segimendua egiteko sare bat ezartzeko.

2.- AURREKARIAK.

Jasangarritasuneko Departamentuak, klima aldaketaren aurkako borrokaren eskumenak dituenak, Gipuzkoako Klima Aldaketaren Aurkako Borroka Estrategia 2050 (aurrerantzean, GIPUZKOA KLIMA 2050) sustatu du, maiatzaren 29ko 18/2018 Foru Dekretu bidez onartu zena. Estrategia honen gobernantza ereduaren xedatu da Trantsizio Ekologikoaren Zuzendaritza Nagusia izango dela estrategiaren *koordinazio organoa*, haren garapenerako eskumen eta agintaritzarekin eta bertan barne hartutako jarduketak koordinatu eta antolatzeke gaitasunarekin, hartara prozesuari egonkortasuna emanda.

Horrela, klima larrialdi egoera bat bizi dugula eta, 2020-2023 Foru Plan Estrategikoaren barne daude jarraian adierazitako helburu eta jardura ildoak:

4.2 helburua: *Basoen eta bere zerbitzu ekosistemikoen kudeaketa jasangarria garatzea eta natur inguruneak eta biodibertsitatea zaintzea.*

4.2.1 ekintza lerroa: Baliabide naturalak zaintzea eta ekosistemak kudeatzea.

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARA LA CONTRATACIÓN DE UNA ASISTENCIA TÉCNICA PARA EL ESTABLECIMIENTO DE UNA RED DE OBSERVACIÓN Y SEGUIMIENTO DE LOS EFECTOS DEL CAMBIO CLIMÁTICO SOBRE LA BIODIVERSIDAD TERRESTRE DE EUSKADI.

1.- OBJETO DEL PLIEGO.

Es objeto del presente pliego de prescripciones el establecer las bases técnicas para contratar los servicios de Asistencia Técnica a la Fundación de Cambio Climático de Gipuzkoa (en adelante NATURKLIMA) para el establecimiento de una red de observación y seguimiento de los efectos del cambio climático sobre la biodiversidad terrestre de Euskadi.

2.- ANTECEDENTES.

El Departamento de Sostenibilidad, que tiene atribuidas las competencias en materia de lucha contra el cambio climático, ha impulsado la *Estrategia Guipuzcoana de Lucha contra el Cambio Climático 2050* (en adelante GIPUZKOA KLIMA 2050), aprobada por Decreto Foral 18/2018, de 29 de mayo, y en cuyo modelo de gobernanza queda establecido que la Dirección General de Transición Ecológica es el *organismo coordinador*, con competencia y autoridad para el desarrollo de la estrategia y para coordinar y organizar las actuaciones en ella contenidas, dando estabilidad al proceso.

Así, consciente de la situación de emergencia climática en que nos hallamos, el Plan Estratégico foral 2024-2027 recoge entre sus objetivos y líneas de actuación prioritarias las siguientes:

Objetivo 4.2: *Desarrollar la gestión sostenible de los bosques y sus servicios ecosistémicos y preservar el medio natural y la biodiversidad.*

4.2.1 Línea de acción: Conservar los recursos naturales y gestionar los ecosistemas.

4.2.6 ekintza lerroa: Landa inguruneari eta baita kostaldeari ere eragiten dieten faktore klimatikoei eta beren inpaktuei buruzko ezagutza hobetzerantz bideratutako I+G+b.

4.2.6 Línea de acción: I+D+i orientada a mejorar el conocimiento sobre los factores climáticos que afectan al medio rural y también a la costa y sus impactos.

Halaber, GIPUZKOA KLIMA 2050 dokumentuan (9.2.2 ekintza) xedatutakoa betez, 2018ko uztailaren 17ko datan Foru Gobernuak Kontseiluak Klima Aldaketaren Gipuzkoako Fundazioa-NATURKLIMA eratzea onartu zuen, Gipuzkoako Foru Aldundiari *Klima Aldaketaren Aurkako Borroka Estrategia* garatzen laguntzeko helburuarekin, bertan xedatutako gobernantza klimatikoan ezarritako baldintzen arabera.

En la misma línea, en cumplimiento de lo dispuesto en GIPUZKOA KLIMA 2050 (acción 9.2.2), con fecha de 17 de julio de 2018, el Consejo de Gobierno Foral aprobó la constitución de la Fundación de Cambio Climático de Gipuzkoa- NATURKLIMA con el fin de apoyar a Diputación Foral de Gipuzkoa en el desarrollo de la *Estrategia Guipuzcoana de Lucha contra el Cambio Climático* en los términos establecidos en la gobernanza climática dispuesta en la misma.

NATURKLIMA Fundazioaren jardura hiru lan ardatz nagusiren inguruan antolatu eta garatzen da: (1) Gipuzkoan klima aldaketa behatu eta haren jarraipena burutzea, (2) ekonomia zirkularreko eta energia trantsiziorako proiektuen programak bultzatzea eta (3) klima aldaketa herritarrei jakinarazi, ezagutzera eman eta helaraztea. Horrekin guztiarekin lortu nahi da gaitasun instituzional, tekniko eta soziala sortzea klima aldaketaren inpaktuei aurre egiteko eta trantsizio ekologiko eraginkorra burutzeko beharrezkoa den eko-berrikuntza ahalbidetu eta azkartuta.

NATURKLIMA organiza y despliega su actividad en tres ejes fundamentales de trabajo, esto es: (1) de observación y seguimiento del cambio climático en Gipuzkoa, (2) de impulso a programas de proyectos de economía circular y de transición energética y, (3) de información, sensibilización y comunicación ciudadana en cambio climático, favoreciendo con todo ello la generación de capacidad institucional, técnica y social para hacer frente a los impactos del cambio climático y facilitando y acelerando la eco-innovación necesaria para una transición ecológica efectiva.

Zehazki, eta Klima Aldaketaren Behatokiaren ardatzari dagokionez, klima-aldaketaren ondorioei buruzko aurreikuspen zientifikoek hainbat inpaktu aurreikusten dituzte, tamaina desberdinekoak, espezieen egoera fisikoan, portaeran eta banaketan eta haien populazio-tamainetan. Horrek, azken batean, aldaketak eragiten ditu biodibertsitatean eta haren mendeko elementuen eta prozesuen multzoan, besteak beste: ekosistemen osaera eta egitura, zerbitzu ekosistemikoak, paisaiaren balio kulturala eta identitate-galera, osasuna, gizarte-ongizatea eta ekonomia. Hala ere, fenomeno horrek Euskadiko eta Gipuzkoako espezieetan izango duen eragina oraindik ez da ezagutzen, eta ia ez dago informaziorik eragin orokor batzuk iragartzeko. Hala, argi geratzen da beharrezkoa dela Euskadin eta Gipuzkoan biodibertsitateari lotutako zer parametro

Más concretamente y, en relación al eje del Observatorio de Cambio Climático, las previsiones científicas sobre los efectos del cambio climático generarán una serie de impactos, de diversa magnitud, en la condición física, comportamiento y distribución de las especies y en sus tamaños poblacionales, lo cual genera en última instancia cambios en la biodiversidad y la cascada de elementos y procesos dependientes de ésta, entre ellos: composición y estructura de ecosistemas, servicios ecosistémicos, valor cultural del paisaje y pérdida de identidad, salud, bienestar social y economía entre otros. Sin embargo, el modo en que éste fenómeno impactará sobre las especies de Euskadi y Gipuzkoa es todavía hoy desconocido y apenas hay información para aventurar algunos posibles efectos de carácter general. Se pone así de

monitorizatu behar diren identifikatzea, haien errealitate fisikoa, biogeografikoa eta sozioekonomikoa kontuan hartuta, bai eta monitorizazio-testuinguru horretan zein espezie, espezie-multzo edo habitaten segimendua egin behar den ere.

Hori guztiagatik, zenbait behaketa-eremu garatu behar dira, klima-aldaketaren segimendua egiteko eta Gipuzkoan izango dituen ondorioei aurrea hartzeko informazio interesgarria izateko.

3.- LANAREN OBJEKTUA

Lan honen helburua da Euskadiko lurreko biodibertsitatea behatzeko sare baten oinarriak ezartzea. Sare hori Naturklima Fundazioaren Klima Aldaketaren Behatokia txertatuko da, hari lotutako adierazleekin batera.

4.- LANAREN EZAUGARRIAK

A.- Adierazleak hautatzeko metodologia definitzea, erkidegoko, estatuko eta Europar Batasuneko jarraibideekin bat etorritz.

B.- I. eranskinean jasotako espezie eta habitaten proposamenarekin bat datozen adierazleak hautatzea. Talde taxonomiko hauetako eskualde eurosiberiar eta mediterraneoei lotutako bi espezie / habitat sartuko dira gutxienez: hegaztiak, anfibioak, narrastiak, artropodoak, flora eta onddoak..

C.- Euskadiko Lurreko Biodibertsitatea Behatzeko Sarea sortzea ahalbidetuko duten jarraipen-programa finkatuetatik datozen datu-iturrietarako sarbidea, laginketak edo datu-bilketa denboran estandarizatzeko protokoloa edo prozedura ezartzea.

D.- Lan-plana diseinatzea, mugarrien, bileren eta emangarrien xehetasunak barne (azken txostena

manifiesto la necesidad de identificar qué parámetros vinculados a la biodiversidad es necesario monitorizar en Euskadi y Gipuzkoa, dada su realidad física, biogeográfica y socioeconómica y qué especies, conjunto de especies o hábitats deben ser objeto de seguimiento en este contexto de monitorización.

Por todo ello, se precisa desarrollar diferentes ámbitos de observación al objeto de disponer información de interés que permita el seguimiento del cambio climático y anticiparse a sus efectos en Gipuzkoa.

3.- OBJETO DEL TRABAJO.

El objeto del presente trabajo consiste en establecer las bases para una red de observación de la biodiversidad terrestre de Euskadi que se integrará en el Observatorio de Cambio Climático de la Fundación Naturklima, junto con sus indicadores asociados.

4.-CARACTERÍSTICAS DEL TRABAJO.

A.- Definición de la metodología para estimar los cambios en la distribución y fenología de las especies (y hábitats) sensibles a los efectos del cambio climático.

B.- Selección de indicadores acorde con la propuesta de especies y hábitats recogidas en el Anexo I. Se incluirán, al menos, dos especies / hábitats ligados a las regiones eurosiberiana y mediterránea de los grupos taxonómicos siguientes: aves, anfibios, reptiles, artrópodos, flora y hongos.

C.- Establecer el protocolo o procedimiento para estandarizar en el tiempo la recogida de datos, la realización de muestreos, o el acceso a fuentes de datos procedentes de programas de seguimiento consolidados que permitan crear una Red de Observación de la Biodiversidad Terrestre de Euskadi.

D.- Diseño de un plan de trabajo incluyendo detalle de hitos, reuniones y entregables (incluido el informe

barne).

E.- Azken txostena egitea.

5.-AURKEZTU BEHARREKO AGIRIEN ETA EUSKARRIEN EZAUGARRIAK

Aipaturiko lanak euskarri informatikoan jasota geldituko dira, eta informazioak behar bezala antolatuta egon beharko du, eta aukera eman, modu ordenatuan eta koherentean irakurtzeko; horretarako, eranskinak erabili ahal izango dira, beharrezko informazio osagarria aurkezteko, dokumentuen testuan sartzea bidezkoa ez denean.

Azken dokumentua euskaraz eta gaztelaniaz aurkeztuko da.

Lan dokumentuen euskarri informatikoak (testuak, datu baseak, grafikoak eta abar) erabilgarria izan beharko du NATURKLIMAren softwarearekin.

6.- ERABILI BEHARREKO OINARRIZKO INFORMAZIOA

Esleipendunak informazioa nahitaez beste iturrietatik ere eskuratu behar izan dezakeen arren, NATURKLIMA bere esku dagoen eta lanak zuzen gauzatzeko komenigarria den informazioa eta dokumentazio guztia emango dio esleipendunari. Helburu horrekin baita ere, esleipendunak hirugarrenetik egin beharreko gestioak erraztuko ditu, hala behar izanez gero.

Nolanahi ere, adjudikaziodunari dagokio kontaktuak, elkarrizketak eta informazio eskaerak egitea, eta, nolanahi ere, lana egiteko behar diren baimen eta lizentzia guztiak eskuratzea, ofizialak zein partikularrak.

Adjudikaziodunaren erantzukizuna izango da, halaber, datuak eta ondorioak lortzeko beharrezkoa den informazio guztia eskuratzea, eta lana behar

final).

E.- Elaboración de un informe final.

5.-CARACTERÍSTICAS DE LOS DOCUMENTOS Y SOPORTES A PRESENTAR

Los trabajos anteriormente descritos quedarán reflejados en soporte informático y la información correspondiente deberá estar convenientemente organizada y permitir su acceso de forma ordenada y coherente, pudiéndose utilizar anexos para aquella información complementaria necesaria cuya inclusión en el texto de los documentos no sea procedente.

El documento final se presentará en euskera y castellano.

El soporte informático de los distintos documentos del trabajo (textos, bases de datos, gráficos, etc.) debe ser compatible con el software de NATURKLIMA.

6.- INFORMACIÓN BASE A UTILIZAR

Con independencia de la información que el adjudicatario debe necesariamente obtener de otras fuentes, NATURKLIMA facilitará al adjudicatario cuanta información y documentación posea y sea conveniente para la correcta ejecución de los trabajos, y con el mismo objetivo facilitará las gestiones del adjudicatario con terceros si fuese necesario.

No obstante, corresponde al adjudicatario el establecimiento de los contactos y peticiones de la información requerida, y, en su caso, la obtención de las autorizaciones y permisos que se requieran para la ejecución del trabajo.

Será responsabilidad del adjudicatario el lograr toda la información precisa para obtener los datos y las conclusiones, y finalizar correctamente el trabajo,

bezala amaitzea. Horri dagokionez, ezingo du alegatu aurreikusitako denbora gabezia edo aurreikusi ez den zailtasuna, eta ezingo du aurrekontua handitu.

7.- LANAK EGITEKO EPEA

Lana 2025ko abenduaren 31ean entregatuko da gehienez ere.

8.- LANAREN GAINBEGIRATZEA ETA ZUZENDARITZA TEKNIKOAK

Lanaren Zuzendaritza Teknikoa NATURKLIMAREN Zuzendari Orokorrek hartuko du beregain.

Zuzendaritza Teknikoaren zereginak hauek dira:

- Kontratututako lanak egiteko beharrezkoak diren bitartekoak eta antolakuntza eskatzea.
- Ezaugarri teknikoen agiria eta kontratuan edo xedapen ofizialetan ezarritako gainerako baldintzak interpretatzea.
- Zuzendaritza Teknikoak lanaren xede den gaiari buruz definitu ditzaken irizpideak eta testuak sartzeko eskatzea.
- Azterlanean sartzea komeni diren aldaketak programatzea; horretarako, Zuzendaritza Teknikoak lan programa aldatzeko berariazko ahalmena du, kasuan kasuko baldintza berezien eta eskuratzen ari diren emaitzen arabera, betiere azken aurrekontua aldatzen ez bada.
- Adjudikaziodunak aurkeztutako dokumentazioa aztertzea, eta, nahi izanez gero, testuan, tauletan, grafikoetan, kartografian eta argazki materialetan egokituz jotzen dituen zuzenketak eta aldaketak egitea, behin betiko hartu aurretik.
- Egindako lanaren inguruko ziurtapenak eta likidazioa egitea, adostutako exekuzio eta ordainketa epeen arabera, betiere Zuzendaritza Teknikoak uste badu entregatu den lanak betetzen dituela agiri honetan jasotako baldintzak.

para lo cual no podrá alegar falta de tiempo previsto o dificultad, ni ampliación del presupuesto.

7- PLAZOS DEL TRABAJO

El plazo máximo previsto para la entrega de la totalidad del trabajo será el 31 de diciembre de 2025.

8.- SUPERVISIÓN Y DIRECCIÓN TÉCNICA DEL TRABAJO

La Dirección Técnica del trabajo será asumida por el Director General de NATURKLIMA.

Son funciones de la Dirección Técnica:

- Exigir la existencia de los medios y organización necesarios para la elaboración del estudio contratado.
- Interpretar el pliego de condiciones técnicas y demás condiciones establecidas en el contrato o en disposiciones oficiales.
- Requerir la incorporación de los criterios y textos que la Dirección Técnica pueda ir definiendo sobre la materia objeto de trabajo.
- Programar las modificaciones que convenga introducir en el estudio, para lo cual la Dirección Técnica está expresamente facultada para variar el programa de trabajo, de acuerdo con las circunstancias especiales de cada caso y los resultados que se vayan obteniendo, siempre que no varíe el presupuesto final.
- Examinar la documentación aportada por el adjudicatario, pudiendo señalar las correcciones y modificaciones de texto, tablas, gráficos, y cualquier otro elemento que considere oportunas antes de su recepción definitiva.
- Expedir las certificaciones y liquidación de la labor realizada, según los plazos de ejecución y abono que se hayan acordado, siempre que a juicio de la Dirección Técnica el trabajo entregado satisfaga las exigencias del objeto de este pliego.

9.- ADMINISTRAZIOARI LAGUNTZEA

Esleipendunaren lan taldeak aldizkako bilerak egingo ditu Zuzendaritza Teknikoarekin, azken horiek esandako lekuan eta kopuruan, esleipendunak egin beharreko lan eta txostenen irizpideak eta edukiak kontrastatzeko.

Era berean, eta inolako kostu gehigarririk gabe, lanaren helburua egoki garatu eta betetzeko beharrezkoak diren zerbitzu profesionalak emango dizkio esleipendunak administrazioari, hala nola azalpen bileretan parte hartzea, jendaurreko aurkezpenak, eta abar. Zuzendaritza Teknikoak egoki eta arrazoizkotzat jotzen dituen jarraipen bileretara ere joango da esleipenduna, Aldundiak esaten duen lekuan, eta esleipendunaren lan taldeko kideen bizilekua ez da horretarako eragozpen izango.

Obligazio honi eutsiko zaio lanari harrera eman eta ondorengo hilabeteen ere.

Giza taldeak eta talde teknikoak azterlanari atxikita jarraituko du lana garatzen den bitartean, eta ezingo du atzera egin zuzendaritza teknikoak jakin gabe.

10.- KONFIDENTZIALTASUNA ETA LANAREN JABETZA

Esleipendunak baldintza agiri honen arabera egindako lan eta dokumentu guztiak NATURKLIMAREN jabetzakoak izango dira; hortaz, kopia edo zabaltzea egin ditzake, osorik edo zatika, egoki irizten dion moduan, esleipendunak horren aurka egiterik izan gabe.

Esleipendunak ezin izango ditu kopia edo zabaltzea baldintza agiri honen arabera egindako lan eta dokumentuak, ez osorik ez zatika, zuzenean edo laburtuta, salbu eta NATURKLIMAK berariazko baimena ematen badu. Nolanahi ere, esleipenduna izango da betebeharrak hori betetzen ez bada sortzen

9.- ASISTENCIA A LA ADMINISTRACIÓN

El equipo de trabajo del adjudicatario mantendrá reuniones periódicas con la Dirección Técnica en el lugar y número que éstos designen, de cara a contrastar los criterios y contenidos de los informes y trabajo que aquél debe realizar.

Asimismo, facilitará a la administración sin ningún coste adicional, cuantos servicios profesionales se estimen necesarios para el correcto desarrollo y cumplimiento del objetivo del trabajo, incluyéndose asistencia a reuniones explicativas, información al público, etc., personándose en cuantas reuniones de seguimiento sean consideradas necesarias y razonables por la Dirección Técnica y en el lugar que éste designe, sin que deba ser obstáculo para ello el lugar de residencia de los miembros del equipo redactor adjudicatario.

Esta obligación se mantendrá hasta 1 mes después de la recepción del trabajo.

El equipo humano y técnico quedará adscrito al estudio, en tanto se esté realizando el trabajo, del que no podrá retirarse sin conocimiento de la dirección técnica.

10.- CONFIDENCIALIDAD Y PROPIEDAD DEL TRABAJO

Todos los trabajos y documentos elaborados por el adjudicatario del trabajo en base al presente pliego, serán propiedad de NATURKLIMA, quien podrá reproducirlos o divulgarlos, total o parcialmente, en la forma que estime conveniente, sin que pueda oponerse a ello el adjudicatario.

La empresa adjudicataria no podrá hacer uso o divulgación de los informes y documentos elaborados en base a este pliego, bien sea en forma total o parcial, directa o extractada, salvo autorización expresa de NATURKLIMA. En todo caso, el adjudicatario será responsable de los daños y

diren kalte-ordainen erantzulea.

perjuicios que se deriven del incumplimiento de esta obligación.

Zuzendari Orokorra | Director General

**JAVIER
ESTEBAN
ALONSO**

Digitalki sinatuta
norengandik:
JAVIER ESTEBAN
ALONSO
Data: 2024.12.10
08:55:45 +01'00'

Xabier Esteban Alonso